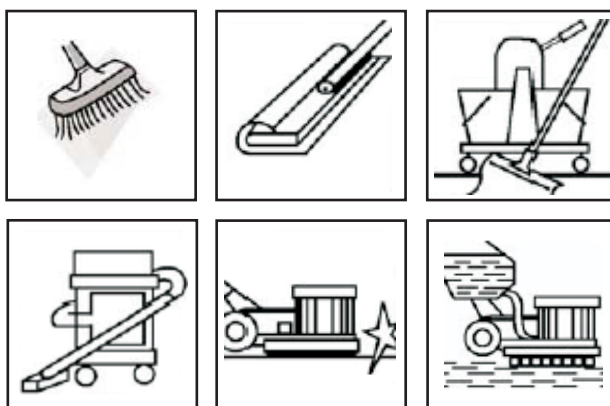


ZALECENIA

DOTYCZĄCE SPOSOBU CZYSZCZENIA KAUCZUKOWYCH WYKŁADZIN PODŁOGOWYCH

nora[®]



nora[®]

norament[®]

noraplan[®]

BONITA sp.j.

Stary Rynek 76
61-772 Poznań
tel.: 061 / 852 32 84
fax: 061 / 853 18 02
office@bonita.com.pl
www.bonita.com.pl

Zalecenia dotyczące sposobów czyszczenia

Spis treści	Str.
1. Uwagi ogólne	3
1.1 Uwagi ogólne	3
1.2 Środki redukujące pojawianie się brudu	3
1.3 Rodzaje czyszczenia	3
2. Standardowe zalecenia	4
2.1 Wstępna konserwacja / zabezpieczanie	5
2.2 Regularna konserwacja / czyszczenie	5
3. Czyszczenie obszarów o specyficznych wymaganiach	7
3.1 Służba zdrowia	7
3.2 Pomieszczenia o zaostrzonych wymaganiach utrzymania czystości	8
3.3 Podłogi unoszone	9
3.4 Sale sportowe i wielofunkcyjne	9
4. Środki czyszczące i polerujące	11
4.1 Produkty do czyszczenia i konserwacji	12
4.2 Produkty do czyszczenia dla prywatnych użytkowników	13
4.3 Specjalne produkty czyszczące	13
4.4 Specjalne środki czyszczące	13
5. Usuwanie plam	14
5.1 Plamy po substancjach powszechnie stosowanych	14
5.2 Plamy po zaschniętych lekach	15
6. Zalecenia dotyczące czyszczenia pokryć stołowych norastat [®]	16
7. Zalecenia dot. wstępnego czyszczenia, wstępnego polerowania i rutynowych zabiegów czyszczących dla wykładzin kauczukowych noraplan [®] / ecoplan [®] oraz norament [®] / ecoment [®]	16
8. Zalecenia dot. wstępnego czyszczenia, wstępnego polerowania i rutynowych zabiegów czyszczących dla podłóg unoszonych i bezspoinowych płytek elastycznych noraplan [®]	17
9. Dodatek dla wykładzin noraplan [®] z gładką powierzchnią polerowanie na wysokich obrotach.	18

1. Uwagi ogólne

1.1. Uwagi ogólne

Jeśli zamierzają Państwo stosować odrębne metody czyszczenia, nieuwzględnione w niniejszej instrukcji oraz w przypadku wystąpienia specyficznych warunków pracy, należy przeprowadzić szereg testów sprawdzających we własnym zakresie, które pomogą sprawdzić, czy sposoby czyszczenia, środki i maszyny, które zamierzają Państwo stosować, spełniają specjalne wymagania.

Należy upewnić się, że żadne z zastosowanych środków ani procesów czyszczenia nie spowodują efektów przeciwnych do zamierzonych w stosunku do wykładzin i ich właściwości.

1.2. Środki redukujące pojawianie się brudu

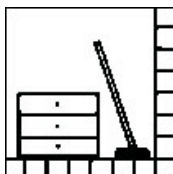
Rozległe strefy wylapywania brudu przed wejściem oraz strefy wycieraczek w obszarze wejściowym skutecznie redukują brud.

1.3. Rodzaje czyszczenia

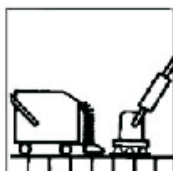
Czyszczenie wstępne

Wszystkie wykładziny kauczukowe typu **nora**® zostały w procesie produkcji pokryte specjalną warstwą ochronną, stanowiącą zabezpieczenie przed lekkimi zabrudzeniami w fazie instalacji. W związku z powyższym istnieje konieczność usunięcia tej warstwy kryjącej, przy pomocy intensywnego lub zasadniczego środka czyszczącego.

Możliwe procedury zastosowania Maszyny i sprzęt



Czyszczenie ręczne przy użyciu skrobaka lub mopa
(np. Vileda® Padboy/Padmaster).



Czyszczenie przy użyciu maszyny jednodyskowej lub odkurzacza wodnego.



Wstępne polerowanie wykładziny przy użyciu środka czyszczącego w sprayu.

Polerowanie wstępne kauczukowych wykładzin podłogowych typu nora.

Zastosowanie środków pielęgnujących obniża podatność na zabrudzenia, ułatwia późniejsze rutynowe czyszczenie i zabezpiecza wykładzinę przed drobnymi uszkodzeniami mechanicznymi (co w efekcie przedłuży czas ich użytkowania).

Procedura wstępnego polerowania musi zostać poprzedzona czyszczeniem wstępnym/ochronnym. W zależności od typu obuwia, podczas chodzenia po wykładzinach elastycznych mogą pojawiać się dźwięki. Piszczanie można zredukować lub wyeliminować przy pomocy odpowiednio dobranych produktów konserwujących /zabezpieczających w odpowiednim stężeniu.

Intensywne czyszczenie pośrednie/podstawowe wykładzin kauczukowych nora®

Celem intensywnego czyszczenia pośredniego jest usuwanie silnych zabrudzeń od czasu do czasu.

Czyszczenie rutynowe wykładzin kauczukowych nora®

Czyszczenie ręczne: Dobre rezultaty czyszczenia osiągniemy stosując dwuetapowe przecieranie powierzchni przy pomocy płaskiego mopa / ścierki (system złożony z dwóch mopów i ruchomego uchwytu) lub specjalnego jednoetapowego systemu, takiego jak system SWEPE Vileda, oraz odpowiednie środki myjące/polerujące.

Tradycyjne mopy ze sznurka mogą zostać również użyte, jednak są wolniejsze, mniej efektywne i wymagają więcej wysiłku niż systemy mopów płaskich.

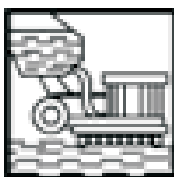
Przy użyciu maszyny: Czyszczenie automatyczne jest zalecane dla dużych, nieskomplikowanych powierzchni. W tym celu używa się specjalnych maszyn czyszczących, zgodnie z zaleceniami producentów środków czyszczących.

W celu otrzymania równej i zwartej warstwy ochronnej, wykładzina powinna być polerowana zgodnie z zaleceniami.

2. Standardowe Zalecenia

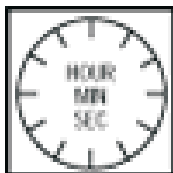
Ważna informacja

W celu usunięcia niezwiązanego brudu należy użyć szczotek, maszyn zmiatających, odkurzacza lub mokrego mopa.



Rozcieńczyć wodą rekomendowany intensywny środek czyszczący, zgodnie z zaleceniami producenta i rozprowadzić go przy pomocy jednodyskowej maszyny czyszczącej z czerwonym padem/szczotką średnią do twardej, upewniając się, że środek jest rozprowadzany równomiernie na całym obszarze.

Jeśli intensywny środek czyszczący nie jest dostępny, można również Zastosować odpowiedni środek podstawowy.

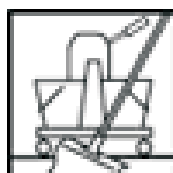


Po pozostawieniu powierzchni na 15 min do wyschnięcia, czyścić intensywnie przy pomocy jednodyskowej maszyny czyszczącej.

Ważne: jeśli używamy podstawowego środka czyszczącego, nie wolno pozwolić by wysechł.

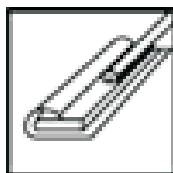


Użyć odkurzacza, aby usunąć brudny roztwór detergentu. Powierzchnia wykładziny musi być wolna od resztek brudu.

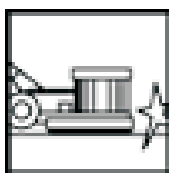
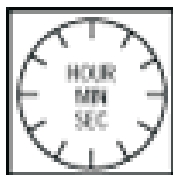


Jeśli użyliśmy **intensywnych środków czyszczących** i **konserwujących** do czyszczenia / zabezpieczania wstępnego, nie ma konieczności zmywania powierzchni czystą wodą. Jednak, jeśli użyliśmy **podstawowego środka** czyszczącego, wykładzinę trzeba zmyć przy użyciu czystej wody.

2.1 Wstępna konserwacja / zabezpieczanie



Użyć delikatnego mopa czyszczącego, aby równomiernie rozprowadzić odpowiedni zalecany produkt konserwujący w zwiększonym stężeniu zgodnie z zaleceniami producenta.



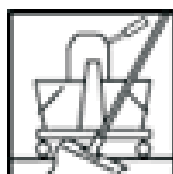
Wypolerować wyschniętą warstwę ochronną, jeśli jest taka potrzeba.

Uwaga: Udowodniono, że zastosowanie odpowiedniej **emulsji/dyspersji** jest szczególnie korzystne przy wstępnej konserwacji / zabezpieczeniu wykładziny **noraplan® stone** z nawierzchnią strukturalną, jak również na obszarach narażonych na bardzo ciężkie zabrudzenia.

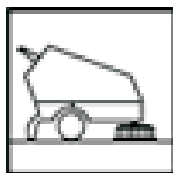
W takich przypadkach czyszczenie wstępne należy przeprowadzić niebieskim/zielonym padem lub odpowiednią twardą szczotką przy użyciu cylindrycznej maszyny czyszczącej.

Procedury czyszczenia rutynowego muszą być również przeprowadzone, w przypadku, gdy zastosowaliśmy emulsje/koloidy z polerką myjącą, w celu zabezpieczenia przed kruszeniem się.

2.2 Regularna Konserwacja / Czyszczenie



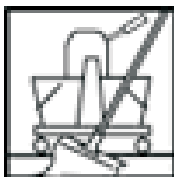
Czyszczenie ręczne: Dobre rezultaty czyszczenia osiągniemy stosując dwuetapowe przecieranie powierzchni przy pomocy płaskiego mopa/ścierki (system złożony z dwóch mopów i ruchomego uchwyty) lub specjalnego jednoetapowego systemu czyszczącego, takiego jak system SWEPE Vileda, oraz odpowiednich środków myjących/polerujących.



Przy użyciu maszyny: czyszczenie automatyczne jest zalecane dla dużych, nieskomplikowanych powierzchni. W tym celu używa się specjalnych maszyn czyszczących, zgodnie z zaleceniami producentów środków czyszczących.

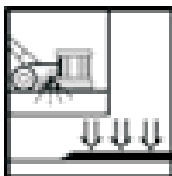
Wykładzina powinna być polerowana zgodnie z wymaganiami, aby uzyskać jednolitą i zbitą warstwę ochronną.

norament® 986 deco/luxor



Dzięki zastosowaniu w tych produktach specjalnej powierzchni, jeśli podczas prac budowlanych nie nastąpiło silne zabrudzenie wykładziny, procedura czyszczenia konserwującego może zostać przeprowadzona od razu.

Specjalne właściwości: bezspoinowe płytki elastyczne noraplan® elastic



Czyszczenie wstępne i wstępna konserwacja / zabezpieczanie powinny zostać przeprowadzone jedynie przy użyciu metody rozpylania środka czyszczącego. Czyszczenie konserwujące powinno zostać przeprowadzone jedynie poprzez przetarcie wykładziny przy pomocy wilgotnej/nasączonej szmatki lub przy pomocy dobrze wykręconego mopa.

Ważne informacje:

- Duże strefy zbierania brudu skutecznie redukują jego akumulację.
- Nie należy przeprowadzać wstępnego czyszczenia przed zakończeniem fazy wiązania /wysychania kleju, tj. co najmniej 48 godzin po ułożeniu wykładziny.
- Stosować produkty do czyszczenia i konserwacji z odpowiednio dopasowanego asortymentu produktów.
- Nie stosować środków czyszczących z wartością pH przekraczającą 12.
- Produkty do czyszczenia i konserwacji nie mogą wpływać negatywnie na właściwości antyelektrostatyczne wykładzin.
- Nie stosować ostrych szczotek, padów brązowych/czarnych.
- Producent zaleca użycie super-padów marki Vileda.
- W zależności od typu obiektu, może okazać się właściwym odejście od standardowych zaleceń i zastosowanie produktów i procedur zgodnie z zaleceniami producentów środków czyszczących.
- Na obszarach wystawionych na intensywne działanie promieni słonecznych, należy zastosować zwiększoną ilość środka konserwującego.

Procedura stosowania emulsji/dyspersji:

Po usunięciu plam przy użyciu "Dismozon pur" lub "Apesin AP 100" obszary te powinny zostać potraktowane środkiem sanitarnym opartym na kwasie fosforowym.

Jest to konieczne, aby usunąć pozostałość produktu i zapewnić dobre przyleganie cienkiej warstwy ochronnej. Czyszczący środek sanitarny należy zastosować w stanie nie rozcieńczonym i pozostawić do wyschnięcia na około 10 minut. Po usunięciu środka sanitarnego, należy jeszcze raz dokładnie przetrzeć nawierzchnię używając czystej wody.

Po wyschnięciu wykładziny można zastosować emulsję / dyspersję.

3. Czyszczenie obszarów o specyficznych wymaganiach

3.1 Służba zdrowia

Informacje ogólne

Dla takich zastosowań polecamy użycie **wykładzin noraplan® z gładką powierzchnią lub wykładzin norament® ze struktura młotkową**. Jeśli zastosujemy emulsje/dyspersje, będą one bardziej odporne na działanie środków do ręcznej dezynfekcji. Produkty użyte do czyszczenia i konserwacji nie mogą mieć negatywnego wpływu na wykładziny.

Powierzchniowe środki do dezynfekcji

Powierzchniowe środki do dezynfekcji, np. oparte na czwartorzędowych pochodnych amoniaku, pozostawiają po sobie substancje śladowe, czego rezultatem może być przyklejanie się i zwiększone brudzenie powierzchni wykładziny. Pozostałości te powinna zostać usunięte jak należy, przy użyciu odpowiednich środków czyszczących. Następnie wykładzina powinna zostać zabezpieczona przy użyciu produktów konserwujących dostosowanych do specyfiki obiektu (wyjątek: sale operacyjne).

Wykładziny na salach operacyjnych

Wszystkie użyte produkty i zastosowane metody należy ustalić z producentem środków czyszczących, konserwujących i dezynfekujących.

Jeśli to możliwe, należy natychmiastowo usuwać leki, antyseptyki i produkty ręcznej dezynfekcji. W przeciwnym wypadku środki te wyschną i bez względu na typ wykładziny, spowodują powstanie plam, które w większości przypadków można usunąć jedynie poprzez poddanie ich specjalnej procedurze (patrz tabela plam lub skontaktuj się z producentem).

Wykładziny na oddziałach intensywnej opieki medycznej

Rozlane bezbarwne płyny infuzyjne, zawierające dopaminę, powodują powstanie brązowych plam na skutek reakcji z produktami czyszczącymi, konserwującymi lub dezynfekującymi, bez względu na rodzaj wykładziny. Jedynym sposobem na uniknięcie plam jest natychmiastowe usunięcie bezbarwnego leku. Świeże plamy, istniejące nie dłużej niż 3 dni, mogą zostać przetarte mopem nasączonym dostępnymi na rynku środkami sanitarnymi opartymi na kwasie fosforowym.

Wstępne Czyszczenie/Zabezpieczanie

Procedura stosowania czyszczącego środka konserwującego:

Po intensywnym usuwaniu plam, należy zabezpieczyć materiał wykładziny przy pomocy odpowiedniego czyszczącego środka konserwującego w zwiększonym stężeniu, zgodnie z zaleceniami producenta. Nałożona warstwa powinna zostać następnie utrwalona poprzez polerowanie.

3.2 Pomieszczenia o zaokrąglonych wymogach utrzymania czystości noraplan® duo el, noraplan® duo el plus, noraplan® mega al., Noraplan® plus al...

Czyszczenie wstępne

Układanie na wylewce betonowej lub betonie

Użyć odkurzacza by usunąć kurz i / lub zetrzeć wilgoć używając włókien odpowiednich dla pomieszczeń o zaokrąglonych wymogach utrzymania czystości.
Czyścić na mokro przy użyciu jednodyskowej maszyny czyszczącej (150-300 obr./min.) z czerwonym padem, używając odpowiedniego środka czyszczącego (patrz tabela środków czyszczących). Następnie usunąć roztwór czyszczący przy użyciu odkurzacza wodnego. Spłukać czystą wodą i użyć odkurzacza wodnego, aby usunąć wodę od płukania.

UWAGA:

Nie impregnować wykładziny emulsją z woskiem lub dyspersją samo-nabłyszczającą, jako, że poza możliwością zanieczyszczenia pomieszczenia o zaokrąglonym rygorze czystości, takie produkty mogą mieć negatywny wpływ na właściwości elektroprzewodzące wykładziny.

Układanie na podłogach unoszonych

Użyć odkurzacza, aby usunąć kurz i zetrzeć wilgoć używając włókien odpowiednich dla pomieszczeń o zaokrąglonych wymogach utrzymania czystości. Obie metody powinny zostać zastosowane w tym samym zakresie.
Rozprowadzić środek czyszczący przy pomocy czerwonego padu na niskich obrotach (150-300 obr./min.), stosując neutralny środek czyszczący, odpowiedni dla pomieszczeń o zaokrąglonym rygorze utrzymania czystości a następnie wypolerować miękkim padem.
Używać jedynie jednodyskowych maszyn czyszczących odpowiednich dla pomieszczeń o zaokrąglonym rygorze utrzymania czystości.

Czyszczenie rutynowe

W przypadku nagromadzenia kurzu i gdy mamy do czynienia z perforowanymi podłogami unoszonymi, należy go usunąć przy pomocy odkurzacza. W tym celu należy użyć odkurzacza ze szczelnym filtrem.
Przetrzeć na wilgotno używając mopów i jednorazowych szmatek do ścierania, odpowiednich dla pomieszczeń o zaokrąglonym rygorze utrzymania czystości.
Nawilżyć wodą destylowaną i neutralnym środkiem czyszczącym odpowiednim dla pomieszczeń o zaokrąglonym rygorze utrzymania czystości lub mieszaniną wody destylowanej z izopropanolem.

Czyszczenie okresowe

Przetrzeć na wilgotno używając roztworu zawierającego neutralny środek czyszczący odpowiedni dla pomieszczeń o zaokrąglonym rygorze utrzymania czystości i zastosować odkurzacza wodny wyposażony w szczelny filtr, aby usunąć brudny roztwór detergentu.

Spłukać wodą destylowaną i usunąć wodę używając odkurzacza wodnego wyposażonego w szczelny filtr.

3.3 Podłogi unoszone

Ważne: Na podłogach unoszonych elementy płytek nie są instalowane w sposób zupełnie szczelny - są instalowane jedynie na styk. Dlatego też, w tym przypadku nie możemy stosować tradycyjnych procedur czyszczenia na mokro!

Pokrywy wentylacyjne:

Należy zachować szczególną ostrożność podczas czyszczenia obszarów zlokalizowanych w pobliżu takich pokryw.

Czyszczenie wstępne

1. Usunąć luźne zabrudzenia stosując odkurzanie na mokro. Usunąć cały przylegający brud przy pomocy wilgotnego mopa.
2. Metoda rozpylania środka czyszczącego.

Zaaplikować środek czyszczący na powierzchnię podłogi przy pomocy ręcznego rozpylacza lub urządzenia rozpylającego zlokalizowanego na jednodyskowej maszynie czyszczącej lub odkurzacza polerującego (np. TASKI Omnisystem), następnie wetrzeć go przy pomocy czerwonego padu czyszczącego. Jeśli pad zacznie zostawiać smugi, należy go zastąpić nowym.

Po oczyszczeniu powierzchni można ją ponownie wypolerować używając jednodyskowej maszyny czyszczącej lub odkurzacza polerującego i padu polerującego (białego lub żółtego).

Środki czyszczące:

Należy zastosować specjalne środki czyszczące w sprayu lub środki czyszczące nadające się do rozpylania. Dla właściwego stosowania należy przeczytać opis produktu załączony przez producenta. Środki polerujące nie mogą mieć niekorzystnego wpływu na właściwości przewodzące naszych wykładzin. Aby upewnić się, czy są one odpowiednie do tego celu, prosimy o kontakt z producentem środków czyszczących.

Czyszczenie rutynowe

1. Przetrzeć na wilgotno, używając nawilżacza w sprayu lub specjalnie przygotowanych szmatek ze środkiem czyszczącym (szmatka z gazy) lub przy pomocy dobrze wyciśniętego mopa z dwufunkcyjną wyżymaczką.
2. Polerować na sucho w regularnych odstępach czasu używając odkurzacza polerującego (miękką szczotkę lub pad).

Czyszczenie okresowe

Po dłuższych przerwach, w zależności od wymagań, należy wykonywać czyszczenie okresowe. Należy zastosować się do wskazówek opisanych w czyszczeniu wstępnym.

3.4 Sale sportowe i wielofunkcyjne

Wykładziny dla sal sportowych i wielofunkcyjnych muszą spełniać wysokie wymagania związane z ich łatwym i ekonomicznym czyszczeniem. Podane niżej zalecenia oparte zostały na informacjach uzyskanych od naszych aktualnych klientów.

Jeśli zamierzacie zastosować metody czyszczenia odbiegające od poniższych instrukcji oraz, jeśli występują szczególne warunki pracy, należy wykonać samodzielnie odpowiednie testy, aby ustalić czy użyte środki i maszyny są w stanie spełnić specjalistyczne wymagania.

Nie należy stosować żadnych twardych warstw kryjących na wykładziny **noraplan®**!

Żaden z użytych produktów i procesów nie może mieć niekorzystnego wpływu na wykładziny oraz ich współczynnik tarcia poślizgowego (testowany zgodnie z DIN 18, część 2).

Czyszczenie wstępne

Łączenia wykładzin **noraplan**[®] instalowanych w salach sportowych (na boiskach) muszą być spoinowane. Czyszczenie wstępne jest przeprowadzane po spoinowaniu. Należy usunąć brud gruboziarnisty przy użyciu urządzeń zmiatających lub odkurzacza. Następnie należy zmyć nawierzchnię na mokro stosując zalecany środek czyszczący (patrz tabela środków czyszczących) dodany do wody.

Etapy pracy:

Poddać wykładzinę wstępnemu czyszczeniu przy pomocy jednodyskowej maszyny czyszczącej zaopatrzonej w czerwony pad oraz odpowiedni środek czyszczący (patrz tabela środków czyszczących).

Wybrać odpowiednie stężenie środka czyszczącego, jak określono na opakowaniu.

Zastosować jednodyskową maszynę, aby rozprzecznić roztwór czyszczący.

Po 15-minutowym okresie wchłaniania należy czyścić intensywnie jednodyskową maszyną czyszczącą. Należy zwrócić szczególną uwagę na to, by roztwór nie wysechł.

Zetrzeć brudny płyn przy pomocy odkurzacza wodnego lub automatycznej maszyny czyszczącej.

Przetrzeć ponownie czystą wodą do momentu, gdy cały brud i pozostałości środka czyszczącego zostaną usunięte z wykładziny.

Czyszczenie wstępne

Zastosować metodę ręcznego wcierania, aby równomiernie rozprzecznić odpowiedni produkt do konserwacji / zabezpieczania (patrz tabela środków czyszczących) w zwiększonym stężeniu, zgodnie ze wskazówkami producenta. Nie polerować warstwy ochronnej!

Czyszczenie rutynowe

Wykładziny **noraplan**[®] **mega** i **noraplan**[®] **vario** spełniają wymóg współczynnika tarcia poślizgowego, zgodnie z DIN 18, część 2. Aby utrzymać stałą wartość tego współczynnika, jeśli sala jest aktualnie używana, należy raz dziennie przeprowadzać czyszczenie rutynowe, co pozwoli spełnić wymagania sportowej funkcjonalności, wizualne oraz higieniczne.

Jako, że wymagania odnośnie właściwości poślizgowych będą się zawierać w ścisłych ramach, w zależności od typu uprawianego sportu, istotnym jest, aby środek czyszczący, jego stężenie oraz przerwy w czyszczeniu, zostały dostosowane do odpowiednich wymogów i warunków mających zastosowanie w każdym z przypadków. W salach wielofunkcyjnych, może okazać się niezbędnym zastosowanie różnych metod polerujących.

Jeśli rutynowe usuwanie kurzu będzie przeprowadzana w regularnych odstępach czasu, zredukuje ono ryzyko poślizgu (również w odniesieniu do wrotek), tak, więc pozwoli na zapewnienie bezpiecznych warunków uprawiania sportu. Z drugiej strony, na zbyt szorstkiej powierzchni, na której miały miejsce ćwiczenia przez dłuższy okres czasu, zaobserwowano przedwczesne zużywanie się spoin.

a) Czyszczenie automatyczne:

Do wody należy dodać środek polerujący do automatycznego czyszczenia (patrz załączona lista). W każdym przypadku podążać za instrukcjami producenta dotyczącymi stężenia produktu.

b) Czyszczenie ręczne:

Przy czyszczeniu codziennym można zastosować urządzenia do przecierania na wilgotno dodając pasty myjącej do wody; w każdym przypadku podążać za instrukcjami producenta dotyczącymi stężenia produktu. Ścierki z gazy nadają się do usuwania kurzu.

Czyszczenie okresowe

Ten rodzaj czyszczenia rutynowego wykonuje się w zależności od stopnia zabrudzenia wykładziny i w salach wielofunkcyjnych należy go przeprowadzać po każdym istotnym wydarzeniu. Zalecane metody i wyznaczone etapy pracy są takie same jak podane wyżej metody czyszczenia wstępnego ze wstępnym polerowaniem.

4. Środki czyszczące i polerujące

Firma	Podstawowy środek czyszczący	Polerowanie wstępne i czyszczenie rutynowe
Buzil-Werk Julius Wagner 87700 Memmingen Tel. +49 8331/930-6	HC 42 podstawowy środek czyszczący	G 260 Start G 265 BUZ-Match
CC-Dr. Schutz GmbH 53133 Bonn Tel. +49/95352-0	CC podstawowy środek czyszczący	CC-floor care-R 1000
JohnsonDiversey GmbH 68219 Mannheim Tel. +49/8757-0	Jontec Safe Taski Profi	Asset (tylko do ręcznego czyszczenia) Ecodynamic (maszynowe) Wstępne czyszczenie: Taski tensol Rutynowe czyszczenie: Taski sport
Johannes Kiehl KG 85235 Odelzhausen Tel. +49 8134/9305-0	Copex	Procur
LOBA GmbH & Co. KG 71254 Ditzingen Tel. +49 7156-357-0	LOBA podstawowy specjalny środek czyszczący	LOBA środek polerujący dla podłóg sportowych
Paul Kipp GmbH 70806 Kornwestheim Tel. +49 7154/82420	Kipp - podstawowy środek czyszczący	Kipp - specjalny środek polerująco-czyszczący
Seifenfabrik Budach GmbH 32120 Hiddenhausen Tel. +49 5223-9970-48	KLEEN Profi Lino Stripper	KLEEN Prodomo środek konserwująco-ochronny
Wetrok GmbH 40472 Düsseldorf Tel. +49/41502-0	Wetrok EXAL 2000	Wetrok Owetol new

4.1 Produkty do Czyszczenia i Konserwacji

Produkty do czyszczenia i konserwacji wymienione w tej tabeli są **zaleceniami producentów środków czyszczących**. W zależności od typu obiektu, może okazać się właściwym **odstąpienie od standardowych zaleceń i stosowania produktów i procedur zgodnych z zaleceniami producentów środków czyszczących**. Zwróćcie proszę uwagę na **informacje producenta dotyczące specyficznego produktu!**

Producent	Czyszczenie wstępne	Wstępna konserwacja / zabezpieczanie	Wstępne zastosowanie emulsji / dyspersji	Czyszczenie konserwujące
Buzil-Werk Julius Wagner 87700 Memmingen Tel. +49 8331/930-6	HC 42 Grundreigner	HC-20 Garuda Zwiększona koncentracja zgodnie z zaleceniami producenta	G 112 Superglanz duro (standard) G 116 Paraglorin (szpital) Stosować dwukrotnie cienko i nierozcieńczone	HC-20 Garuda Dwuetałowy: mycie/wycieranie
CC-Dr. Schutz GmbH 53133 Bonn Tel. +49 228/95352-0	CC-Grundreigner R	CC-Fussbodenpflege R 1000 Zwiększona koncentracja zgodnie z zaleceniami producenta	CC-Vollpflege seidenmatt (standard) CC-Medica-Hartversiegelung (szpital) Stosować dwukrotnie cienko i nierozcieńczone	CC-Fussbodenpflege R 1000 Dwuetałowy: mycie/wycieranie
JohnsonDiversey GmbH 68219 Mannheim Tel. +49 621/8757-0	Jontec Safe	Jontec J 501 Zwiększona koncentracja zgodnie z zaleceniami producenta	Jontec Traffic (standard) Żadnych zaleceń (szpital) Stosować dwukrotnie cienko i nierozcieńczone	Jontec J 501 Dwuetałowy: mycie/wycieranie
	Taski profi	Taski tensol Zwiększona koncentracja zgodnie z zaleceniami producenta	Taski topshine (standard) Taski vision star / vision matt (szpital) Stosować dwukrotnie cienko i nierozcieńczone	Taski tensor Dwuetałowy: mycie/wycieranie
Dr. Schnell Chemie GmbH D-80807 München Tel. +49 89/350608-0	Puromat	FLOOR TOP Zwiększona koncentracja zgodnie z zaleceniami producenta	FLOOR FIT (standard) Mega Gloss (szpital) Stosować dwukrotnie cienko i nierozcieńczone	FLOOR TOP Dwuetałowy: mycie/wycieranie
Tana-Chemie GmbH D-55120 Mainz Tel. +49 6131/964-03	LINA plus	TAWIP Zwiększona koncentracja zgodnie z zaleceniami producenta	B 250 (standard) RESISTO-DES (szpital) Stosować dwukrotnie cienko i nierozcieńczone	TAWIP Dwuetałowy: mycie/wycieranie
Wetrok GmbH D-40472 Düsseldorf Tel. +49 211/41502-0	Wetrok EXAL 2000	Wetrok OWETOL Neu Zwiększona koncentracja zgodnie z zaleceniami producenta	Wetrok MEPOL HD (standard) Wetrok MEPOL HMA (szpital) Stosować dwukrotnie cienko i nierozcieńczone	Wetrok OWETOL Neu Dwuetałowy: mycie/wycieranie

Informacje dotyczące odpowiednich zaleceń dotyczących specyficznych produktów w innych krajach można otrzymać od naszych zagranicznych przedstawicieli.

4.2 Produkty do czyszczenia dla prywatnych użytkowników

Producent	Czyszczenie wstępne	Wstępna konserwacja / zabezpieczanie	Czyszczenie rutynowe
Wittol Chemie GmbH	Oho – specjalny detergent	Oho - produkt do nabłyszczania podłóg	Oho Boden Universal Wischpflege (uniwersalny produkt do konserwacji i ochrony) Perfekt – wielofunkcyjny środek czyszczący

Powyższe produkty są dostępne w sklepach i supermarketach.

4.3 Specjalne Produkty Czyszczące

Produkt	Producent	Zastosowanie
Rost Teufel	Delta pronatura Dr. Krauss & Dr. Beckmann KG Kurt-Schuhmacher-Ring 15-17 63329 Egelsbach Tel. 06103 / 40450	Usuwanie rdzy
Elatex	CC – Dr. Schutz Information Centra Postfach 200333 53133 Bonn Tel. 0228 / 95352-22	Usuwanie gumy do żucia
Calcacid	Diversey-Lever GmbH 68219 Mannheim Tel. 0621 / 8757-0	Usuwanie plam, spowodowanych lekami zawierającymi dopaminę
Rochex SP	Rochex Laboratoires F – 74106 Annemasse Cedex Tel. +33 / 50374954	
Taski P 44	Diversey-Lever GmbH 68219 Mannheim Tel. 0621 / 8757-0	Środek czyszczący do procesów rozpylania
Neodisher MA	Chem. Fabryk Dr. Weigert 20539 Hamburg Tel. 040 / 78960-0	Usuwanie krwi

4.4 Specjalne środki czyszczące

Jodolan - usuwanie plam wytworzonych przez środki dezynfekujące zawierające jodynę.

SI/O2 - usuwanie plam wytworzonych przez roztwory infuzyjne, rtęć chromową, fiolet metylowy i pigment Castellani.

AG3 - usuwanie plam wytworzonych przez srebro, rtęć i środki dezynfekujące do skóry.

TAM 25 - usuwanie plam wytworzonych przez czerwone wino, soki owocowe, kawę, Colę i płatki kwiatowe.

5. Usuwanie plam

5.1 Plamy po substancjach powszechnie stosowanych

Jeśli substancje wymienione poniżej zostaną usunięte natychmiast z wykładziny, nie pozostaną żadne plamy. Plamy mogą powstawać tylko w przypadku ich wyschnięcia.

Rodzaj plamy	Środek	Usuwanie
Krew	Rozcieńczony podstawowy środek czyszczący Rozpuszczalnik krwi, np. Neodisher MA (Chem. Fabrik Dr. Weigert, Hamburg, tel. +49 40-78960-0 Pasta myjąca	Pocierać delikatnie czystą szmatką (wilgotną). Potraktować pastą myjącą.
Wymiociny Ropa Pozostałości jedzenia	Rozcieńczony podstawowy środek czyszczący Pasta myjąca Czyszczący środek sanitarny oparty na kwasie fosforowym	Rozpuścić zaschniętą plamę, pocierać delikatnie wilgotną szmatką, szczoteczką lub gąbką
Soki owocowe	Rozcieńczony podstawowy środek czyszczący Czyszczący środek sanitarny oparty na kwasie fosforowym, może być specjalny środek czyszczący TAM 25* Pasta myjąca	Pocierać czystą szmatką (zwilżoną). TAM 25 zgodnie z zaleceniami. Potraktować pastą myjącą.
Kawa Kakao Cola Kleje kontaktowe	Lekki detergent, czyszczący środek sanitarny oparty na kwasie fosforowym, może być specjalny środek czyszczący TAM 25* Pasta myjąca Octan etylu, rozcieńczony Pasta myjąca	Oporne plamy potraktować gąbką, TAM 25 zgodnie z zaleceniami. Potraktować pastą myjącą. Pocierać czystą szmatką (zwilżoną). Potraktować pastą myjącą.
Rdza	Usuwać do rdzy Czyszczący środek sanitarny oparty na kwasie fosforowym, może być specjalny środek czyszczący TAM 25*	Zastosować usuwać do rdzy i pozostawić na czas reakcji, pocierać czystą szmatką. Zgodnie z instrukcjami.
Czerwone wino	Czyszczący środek sanitarny oparty na kwasie fosforowym, może być specjalny środek czyszczący TAM 25*	Zgodnie z instrukcjami.
Ślady obuwia Pasta do butów Smola	Benzyna Pasta myjąca Potraktować pastą myjącą	Pocierać czystą szmatką (zwilżoną)
Guma do żucia	Octan etylu, ropa naftowa, rozcieńczalnik uniwersalny, pasta myjąca Potraktować pastą myjącą.	Pocierać czystą szmatką (zwilżoną) lub gąbką. Potraktować pastą myjącą.
Tusz do stempli Atrament	Alkohol, benzynowy usuwacz tuszu, pasta myjąca Potraktować pastą myjącą.	Pocierać czystą szmatką (zwilżoną) lub gąbką. Potraktować pastą myjącą.
Tusz od długopisu	Usuwać plam, np. Elatex, CC-Dr. Schutz GmbH	Patrz instrukcje stosowania

Usuwanie plam (zgodnie z instrukcją stosowania), może spowodować powstanie rozjaśnień na wykładzinie kauczukowej w miejscu, które było potraktowane środkiem. Obszary te ściemniają ponownie podczas rutynowego czyszczenia.

*Źródło zaopatrzenia w specjalne środki czyszczące:

Wyłączny dystrybutor i przedstawiciel
producenta:

BONITA sp.j.

Stary Rynek 76
61-772 Poznań
tel. 061 / 852 32 84
fax 061 / 853 18 02
office@bonita.com.pl
www.bonita.com.pl

5.2 Plamy po zaschniętych lekach

Plamy na wykładzinach kauczukowych nora®	Środek	Usuwanie
Roztwory infuzyjne	Specjalny środek czyszczący AG 3* Specjalny środek czyszczący Si O2*, składniki A + B	tak jak w instrukcjach (możliwe powstawanie uciążliwych zapachów)
Dopamina	Czyszczący środek sanitarny oparty na kwasie fosforowym Dismozon pur (Bode-Chemie) Apesin AP 100 (Tana -Chemie)	tak jak w instrukcjach (możliwe powstawanie uciążliwych zapachów)
Produkty z jodyną	Specjalny środek czyszczący Jodolan* Dismozon pur (Bode-Chemie) Apesin AP 100 (Tana -Chemie)	tak jak w instrukcjach, zgodnie z kartami zawierającymi dane techniczne
Rtęć chromowa	Si O2*	tak jak w instrukcjach, zgodnie z kartami zawierającymi dane techniczne (możliwe powstawanie uciążliwych zapachów)
Dwusiarczek niebieski	Specjalny środek czyszczący AG 3*	tak jak w instrukcjach, zgodnie z kartami zawierającymi dane techniczne
Azotan srebra	AG 3*	tak jak w instrukcjach, zgodnie z kartami zawierającymi dane techniczne
Rivanol	AG 3*	tak jak w instrukcjach, zgodnie z kartami zawierającymi dane techniczne
Fiolet metylowy	Si O2*	tak jak w instrukcjach, zgodnie z kartami zawierającymi dane techniczne 2x

*Źródło zaopatrzenia w specjalne środki czyszczące:

Wyłączny dystrybutor i przedstawiciel producenta:

BONITA sp.j.

Stary Rynek 76

61-772 Poznań

tel. 061/ 852 32 84

fax 061/ 853 18 02

office@bonita.com.pl

www.bonita.com.pl

Rozszerzoną listę badanych substancji specyficznych dla szpitala można uzyskać pisząc na adres: office@bonita.com.pl

6. Zalecenia dotyczące czyszczenia pokryw stołowych norastat

Środki:

1. Usunąć luźny brud i jego cząsteczki.
2. Zastosować środek polerujący rozpuszczony w wodzie, np. „Taski” (stężenie 1.5%).
3. Pozostawić roztwór na 10 minut.
4. Wyszorować obszar ręcznie żółtym padem.
5. Zmyć brudny płyn.
6. Zmyć ponownie czystą wodą.
7. Pozwolić powierzchni wyschnąć.

Środki te powinny być stosowane w regularnych odstępach czasu (np. co 1-2 tygodnie).

7. Zalecenia dot. wstępnego czyszczenia, wstępnego polerowania i rutynowych zabiegów czyszczących dla wykładzin kauczukowych noraplan®/noraplan eco® oraz norament®/norament eco®

Czyszczenie wstępne

(do wykonania **przed** oddaniem do użytku, jednak dopiero po skończeniu fazy wiązania kleju, tj. nie wcześniej niż 48 godzin po instalacji).

Usunąć grubszy brud przy użyciu urządzeń i maszyn zmiatających lub odkurzaczy.

Zastosować odpowiedni intensywny środek czyszczący i / lub podstawowy środek czyszczący na wykładzinę, w sposób określony przez producenta, pozostawić na czas reakcji na ok. 15 minut i użyć jednodyskową maszynę czyszczącą wyposażoną w czerwony pad czyszczący i / lub średnio-twardą szczotkę czyszczącą.

Usunąć zabrudzony roztwór czyszczący i przetrzeć jeszcze raz czystą wodą do momentu, gdy z podłogi znikną wszelkie ślady brudu i pozostałości środka czyszczącego.

Dokonując wyboru środków, które mają zostać użyte oraz procedur ich stosowania, należy wziąć pod uwagę zalecenia producentów środków czyszczących i / lub wykładzin, co do sposobu czyszczenia i polerowania.

Uwaga: Jeśli ilość brudu na miejscu budowy nie jest pokaźna, zabiegi czyszczenia rutynowego wykładziny **norament** 986 deco / luxor, zważywszy na ich specjalną powierzchnię, mogą zostać rozpoczęte niezwłocznie.

Polerowanie wstępne

Polerowanie wstępne pozwala zapobiec zabrudzeniom, ułatwia późniejsze zabiegi rutynowego czyszczenia, a także skutecznie zabezpiecza przed lekkimi uszkodzeniami mechanicznymi (ślady obcasów, zadrapania, itd.).

Rozprowadzić równomiernie rekomendowany, mocno skoncentrowany **środek konserwujący**, zgodnie z zaleceniami producenta, używając miękkiego mokrego mopa. Polerować w celu zespolenia wyschniętej warstwy ochronnej. Dokonując wyboru środków, które mają zostać użyte oraz procedur ich stosowania, proszę wziąć pod uwagę zalecenia producentów środków czyszczących i / lub wykładzin, co do sposobu czyszczenia i polerowania.

Uwaga:

Wstępne polerowanie przy użyciu odpowiedniej **emulsji/dyspersji** zdaje dobrze egzamin zarówno na wykładzinach **noraplan stone** o powierzchni strukturalnej, jak i na obszarach gdzie nanosi się dużo brudu. W takim przypadku, zabiegi czyszczenia wstępnego powinny zostać przeprowadzone przy użyciu **niebieskiego / zielonego** padu i/lub szczotki o odpowiedniej twardości.

Czyszczenie rutynowe

Bieżące zabiegi czyszczenia rutynowego muszą zostać dostosowane do rodzaju wykonywanej pracy, tj. od natężenia, jak również ilości wnoszonego brudu. Dodatkowo, środki czyszczące i procedury zastosowane w pracach czyszczących muszą być dostosowane do czynności polerowania wstępnego.

8. Zalecenia dot. wstępnego czyszczenia, wstępnego polerowania i rutynowych zabiegów czyszczących dla podłóg unoszonych i bezspoinowych płytek elastycznych noraplan®

Czyszczenie wstępne i polerowanie wstępne przy użyciu środków czyszczących w sprayu

Wciągnąć luźny brud odkurzaczem bez użycia wody. Usunąć przywarty brud przy pomocy wilgotnego mopa.

Rozpylić środek czyszczący przy użyciu rozpylacza ręcznego lub urządzeń rozpylających. Następnie wetrzeć przy użyciu jednodyskowej maszyny czyszczącej i czerwonego padu.

Dokonując wyboru środków, które mają zostać użyte oraz procedur ich stosowania, weźcie proszę pod uwagę zalecenia producentów środków czyszczących i / lub wykładzin, co do sposobu czyszczenia i polerowania.

Należy pilnować by pad był odpowiednio wymieniany.

Ponowne polerowanie

Jeśli zajdzie taka potrzeba, należy jeszcze raz wypolerować powierzchnię przy użyciu jednodyskowej maszyny w białym lub beżowym padem.

Czyszczenie rutynowe

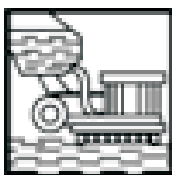
Zetrzeć na mokro przy użyciu wilgotnego lub specjalnie przygotowanego gotowego sukna (szmatka z gazy) lub starannie wyżętym mopem zaopatrzonym w podwójne wiadro na kółkach z wyżymaczką. Polerować w regularnych odstępach czasu przy użyciu maszyny jednodyskowej (biały pad).

9. Dodatek do instrukcji czyszczenia dla wykładzin noraplan® z gładką powierzchnią polerowanie na wysokich obrotach

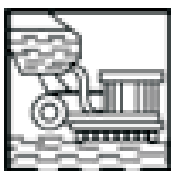
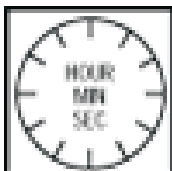
Czyszczenie wstępne



Usunąć grubszy brud przy użyciu urządzeń zmiatających lub odkurzacza.



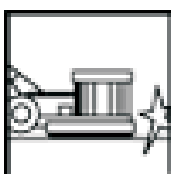
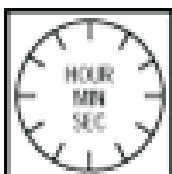
Rozcieńczyć odpowiedni intensywny środek czyszczący (patrz: poniższa tabela) w wodzie, jak opisane przez producenta, a następnie rozprowadzić na całej powierzchni w celu nawilżenia, przy użyciu jednodyskowej maszyny czyszczącej z **czerwonym padem**.



Po okresie ekspozycji **20 minut** należy czyścić powierzchnię przy użyciu jednodyskowej maszyny czyszczącej. Nie pozwolić, aby środek wyschł.

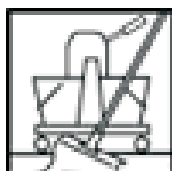


Zbierać roztwór czyszczący przy użyciu odkurzacza wodnego do czasu, gdy powierzchnia wykładziny będzie wolna od wszelkich pozostałości brudu.

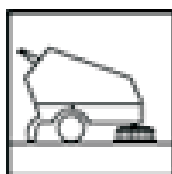


Po okresie wysychania 2 do 3 godzin, powierzchnia powinna być polerowana przy użyciu maszyny wysokoobrotowej (około 1000 -1500 obr. na min.) wyposażonej w tzw. pady wysokoobrotowe, co pozwoli na uzyskanie jednolitego efektu wizualnego.

Polerowanie wstępne



Dobre warunki czyszczenia otrzymamy wprowadzając 2-etapowy proces zmywania (system 2 mopów + wiadro z wyżymaczką na kółkach) lub specjalną jednoetapową procedurę czyszczenia np. Vileda SWEP System, w połączeniu z odpowiednimi środkami czyszczącymi.



Dla dużych i nieumeblowanych obszarów można zastosować czyszczenie automatyczne przy użyciu specjalnych maszyn czyszczących, rekomendowanych przez producentów danych środków czyszczących.

Wygląd podłogi może zostać ulepszony poprzez regularne i odpowiednie czynności polerowania.

Środki czyszczące i polerujące

Wymienione clearing tabeli środki czyszczące i polerujące są **rekomendowane przez producentów środków czyszczących** funkcjonujących na rynku w Niemczech. Oczywiście, inne produkty, które nie zostały tutaj wymienione, mogą również zostać zastosowane, jeśli producent danego środka zaleca go do takich zastosowań.

Producent	Intensywny środek czyszczący	Pasta myjąca
Buzil-Werk Wagner GmbH & Co.	HC 43 Intensivreiniger	Corridor daily
CC-Dr. Schutz GmbH Tel. 0228 / 953 52 - 0	Aktivreiniger R 280	CC-Fußbodenreiniger R 1000
Dr. Schnell Chemie GmbH Tel. 089 / 350 608 - 0	Forol	Floor Top
JohnsonDiversey GmbH Tel. 0621 / 8757 - 0	Taski profi	Taski tensol
Johannes Kiehl KG Tel. 08134 / 9305 - 0	Dopomat	Procur
Wetrok Tel. 0211 / 41502 - 0	Antiwax	Wetrok Owetol Neu